

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 45th Parliament
4 Charles III

N° 84

Tuesday, June 16, 2026

2 p.m.

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 45^e législature
4 Charles III

Le mardi 16 juin 2026

14 heures

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

Les membres présents sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Cormier	Greenwood	Mohamed	Saint-Germain
Al Zaibak	Coyle	Harder	Moncion	Senior
Arnold	Cuzner	Hay	Moodie	Simons
Arnot	Dalphond	Housakos	Moreau	Sorensen
Ataullahjan	Dasko	Ince	Muggli	Surette
Aucoin	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Karetak-Lindell	Osler	Tannas
Audette	Deacon (<i>Ontario</i>)	Kingston	Oudar	Varone
Batters	Dean	Klyne	Pate	Verner
Bernard	Dhillon	LaBoucane-Benson	Patterson	Wallin
Black	Downe	Lewis	Petitclerc	Wells (<i>Alberta</i>)
Boehm	Duncan	Loffreda	Petten	Wells (<i>Newfoundland and Labrador—Terre- Neuve-et-Labrador</i>)
Boudreau	Forest	MacAdam	Poirier	White
Boyer	Francis	MacDonald	Prosper	Wilson
Brazeau	Fridhandler	Manning	Pupatello	Woo
Burey	Gagné	Martin	Quinn	Youance
Busson	Galvez	McBean	Ravalia	Yussuff
Cardozo	Gerba	McNair	Ringuette	
Carignan	Gignac	McPhedran	Robinson	
Clement		Miville-Dechêne	Ross	

The Members in attendance to business were:

Les membres participant aux travaux sont :

The Honourable Senators

Les honorables sénateurs

Adler	Cormier	Greenwood	Mohamed	Saint-Germain
Al Zaibak	Coyle	Harder	Moncion	Senior
Arnold	Cuzner	Hay	Moodie	Simons
Arnot	Dalphond	Housakos	Moreau	Sorensen
Ataullahjan	Dasko	Ince	Muggli	Surette
Aucoin	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	Karetak-Lindell	Osler	Tannas
Audette	Deacon (<i>Ontario</i>)	Kingston	Oudar	Varone
Batters	Dean	Klyne	Pate	Verner
Bernard	Dhillon	LaBoucane-Benson	Patterson	Wallin
Black	Downe	Lewis	Petitclerc	Wells (<i>Alberta</i>)
Boehm	Duncan	Loffreda	Petten	Wells (<i>Newfoundland and Labrador—Terre- Neuve-et-Labrador</i>)
Boudreau	Forest	MacAdam	Poirier	White
Boyer	Francis	MacDonald	Prosper	Wilson
Brazeau	Fridhandler	Manning	Pupatello	Woo
Burey	Gagné	Martin	Quinn	Youance
Busson	Galvez	McBean	Ravalia	Yussuff
Cardozo	Gerba	McNair	Ringuette	
Carignan	Gignac	McPhedran	Robinson	
Clement		Miville-Dechêne	Ross	

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**SENATORS' STATEMENTS**

Some Honourable Senators made statements.

ROUTINE PROCEEDINGS**Tabling of Documents**

The Honourable Senator LaBoucane-Benson tabled the following:

Charter Statement prepared by the Minister of Justice in relation to Bill C-25, An Act to amend the Canada Elections Act and to enact An Act to change the names of certain electoral districts, 2026, pursuant to the *Department of Justice Act*, R.S.C. 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1).—Sessional Paper No. 1/45-1182.

Presenting or Tabling Reports from Committees

The Honourable Senator Surette, Chair of the Standing Senate Committee on Official Languages, tabled the third report of the committee, entitled *Making Substantive Equality a Reality: Towards Comprehensive, Robust and Ambitious Part VII Regulations*.—Sessional Paper No. 1/45-1183S.

The Honourable Senator Surette moved, seconded by the Honourable Senator McNair, that the report be placed on the Orders of the Day for consideration at the next sitting.

The question being put on the motion, it was adopted.

○ ○ ○

The Honourable Senator Moodie, Chair of the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology, presented the committee's tenth report (*Bill C-225, An Act to amend the Criminal Code, without amendment*).

Third reading of Bill C-225, An Act to amend the Criminal Code.

With leave of the Senate,

The Honourable Senator Manning moved, seconded by the Honourable Senator Martin, that the bill be read for the third time.

The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read for the third time and passed.

Ordered, That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed this bill, without amendment.

PRIÈRE**DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS**

Des honorables sénateurs font des déclarations.

AFFAIRES COURANTES**Dépôt de documents**

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson dépose sur le bureau ce qui suit :

Énoncé concernant la Charte préparé par le ministre de la Justice ayant trait au projet de loi C-25, Loi modifiant la Loi électorale du Canada et édictant la Loi de 2026 visant à changer le nom de certaines circonscriptions électorales, conformément à la *Loi sur le ministère de la Justice*, L.R.C. 1985, ch. J-2, par. 4.2(1).—Document parlementaire n° 1/45-1182.

Présentation ou dépôt de rapports de comités

L'honorable sénateur Surette, président du Comité sénatorial permanent des langues officielles, dépose le troisième rapport du comité, intitulé *Incarner l'égalité réelle : pour un règlement de la partie VII complet, robuste et ambitieux*.—Document parlementaire n° 1/45-1183S.

L'honorable sénateur Surette propose, appuyé par l'honorable sénateur McNair, que le rapport soit inscrit à l'ordre du jour pour étude à la prochaine séance.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

○ ○ ○

L'honorable sénatrice Moodie, présidente du Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie, présente le dixième rapport du comité (*projet de loi C-225, Loi modifiant le Code criminel, sans amendement*).

Troisième lecture du projet de loi C-225, Loi modifiant le Code criminel.

Avec le consentement du Sénat,

L'honorable sénateur Manning propose, appuyé par l'honorable sénatrice Martin, que le projet de loi soit lu pour la troisième fois.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la troisième fois et adopté.

Ordonné : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce projet de loi, sans amendement.

ORDERS OF THE DAY

GOVERNMENT BUSINESS

Bills – Second Reading

Second reading of Bill C-20, An Act respecting the establishment of Build Canada Homes.

The Honourable Senator Varone moved, seconded by the Honourable Senator Boudreau, that the bill be read for the second time.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted, on division.

The bill was then read for the second time.

The Honourable Senator Varone moved, seconded by the Honourable Senator Yussuff, that the bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy.

The question being put on the motion, it was adopted.

Motions

The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded by the Honourable Senator Moreau, P.C.:

That, notwithstanding any provision of the Rules, previous order or usual practice:

1. at 4 p.m. on Wednesday, June 17, 2026, the Senate resolve itself into a Committee of the Whole on the subject matter of Bill C-26, An Act to authorize certain payments to be made out of the Consolidated Revenue Fund for the purpose of improving housing supply;
2. the Committee of the Whole receive the Honourable Gregor Robertson, P.C., M.P., Minister of Housing and Infrastructure and Minister responsible for Pacific Economic Development Canada, accompanied by at most two officials;
3. the committee rise no later than 65 minutes after it begins;
4. the minister's introductory remarks be limited to a maximum of five minutes;
5. if, during the Committee of the Whole, a senator does not use the entire period of 10 minutes for debate provided under rule 12-31(3)(d), including the responses of the witnesses, that senator may yield the balance of their time to another senator;
6. the provisions of rule 3-3(1) and any provision of the Rules or previous order relating to the ordinary time of adjournment be suspended until the Chair of the Committee of the Whole has reported to the Senate;

ORDRE DU JOUR

AFFAIRES DU GOUVERNEMENT

Projets de loi – Deuxième lecture

Deuxième lecture du projet de loi C-20, Loi concernant la constitution de Maisons Canada.

L'honorable sénateur Varone propose, appuyé par l'honorable sénateur Boudreau, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénateur Varone propose, appuyé par l'honorable sénateur Yussuff, que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Motions

L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée par l'honorable sénateur Moreau, c.p.,

Que, notwithstanding toute disposition du Règlement, tout ordre antérieur ou pratique habituelle :

1. à 16 heures le mercredi 17 juin 2026, le Sénat se forme en comité plénier afin d'étudier la teneur du projet de loi C-26, Loi autorisant certains paiements sur le Trésor pour améliorer l'offre de logements;
2. le comité plénier reçoive l'honorable Gregor Robertson, c.p., député, ministre du Logement et de l'Infrastructure et ministre responsable de Développement économique Canada pour le Pacifique, accompagné d'un maximum de deux fonctionnaires;
3. le comité lève sa séance au plus tard 65 minutes après le début de ses travaux;
4. les remarques introductives du ministre soient limitées à un maximum de cinq minutes;
5. si, au cours du comité plénier, un sénateur n'utilise pas l'entière période de 10 minutes prévue pour les interventions à l'article 12-31(3)d) du Règlement, les réponses des témoins y comprises, il puisse céder le reste de son temps à un autre sénateur;
6. l'application des dispositions de l'article 3-3(1) du Règlement et de toute disposition du Règlement ou tout ordre antérieur concernant l'heure fixée pour la clôture de la séance soit suspendue jusqu'à ce que le président du comité plénier ait fait rapport au Sénat;

7. if the bells are ringing for a vote at the time the committee is to meet, they be interrupted for the Committee of the Whole at that time, and resume once the committee has completed its work for the balance of any time remaining;
 8. if a standing vote was deferred to a time that would occur during the meeting of the Committee of the Whole, that vote be further deferred so that the bells only begin once the committee has completed its work;
 9. for greater certainty, all witnesses appear in person;
 10. for greater certainty, committees normally scheduled to meet on that day and those separately authorized by the Senate to meet on that day be authorized to meet, even though the Senate may then be sitting, with rule 12-18(1) being suspended in relation thereto;
 11. if, prior to the Committee of the Whole, the Senate has received Bill C-26, after the Chair of the Committee of the Whole has reported to the Senate, the bill be taken into consideration at second reading forthwith, provided that if the bill had been placed on the Orders of the Day for second reading at a sitting subsequent to June 17, 2026, second reading be brought forward so that the bill be taken into consideration at second reading as the next item of business;
 12. if, at 9 p.m. on June 17, 2026, the Senate has not disposed of the bill at second reading, the Speaker interrupt any proceedings then before the Senate in order to put all questions necessary to dispose of the bill at second reading without further debate;
 13. if the Senate receives the bill after the Committee of the Whole, once read a first time, it be placed on the Orders of the Day for second reading later that day, provided that if the Senate has already passed the point on the Orders of the Day where it would deal with the bill at second reading, it be taken into consideration at second reading forthwith, or, if another item is under consideration at that time, the bill be placed on the Orders of the Day for consideration at second reading as the next item of business, with the Speaker to interrupt any proceedings then before the Senate in order to put all questions necessary to dispose of the bill at second reading, without further debate, at the earlier of 11:30 p.m. or three hours after the sponsor or a designate has moved second reading;
 14. if the Senate adopts the bill at second reading, it be placed on the Orders of the Day for third reading at the next sitting;
 15. proceedings under the terms of this order not be adjourned and no vote requested in relation thereto be deferred;
 16. if, under the terms of this order, the Speaker is at any time required to interrupt proceedings then before the Senate in order to put all questions necessary to dispose of Bill C-26 at a particular stage without further debate, no further
7. si la sonnerie d'appel pour un vote retentit au moment où le comité doit se réunir, elle cesse de se faire entendre pendant le comité plénier et retentisse de nouveau une fois les travaux du comité terminés pour le temps qu'il reste;
 8. si un vote par appel nominal reporté aurait autrement lieu pendant la réunion du comité plénier, ce vote soit reporté de nouveau afin que la sonnerie ne se fasse entendre qu'une fois les travaux du comité terminés;
 9. il soit entendu que tous les témoins comparaissent en personne;
 10. il soit entendu que les comités devant normalement se réunir ce jour-là et ceux ayant été séparément autorisés par le Sénat à se réunir ce jour-là soient autorisés à se réunir, même si le Sénat siège à ce moment-là, l'application de l'article 12-18(1) du Règlement étant suspendue à cet égard;
 11. si, le Sénat reçoit le projet de loi C-26 avant le comité plénier, suivant le rapport du président du comité plénier au Sénat, le projet de loi soit pris en considération à l'étape de la deuxième lecture immédiatement, à condition que, si le projet de loi a été inscrit à l'ordre du jour pour une deuxième lecture à une séance ultérieure au 17 juin 2026, la deuxième lecture soit avancée afin que le projet de loi soit pris en considération à l'étape de la deuxième lecture en tant que l'affaire suivante;
 12. si, à 21 heures le 17 juin 2026, le Sénat n'a toujours pas terminé ses délibérations sur le projet de loi à l'étape de la deuxième lecture, la Présidente interrompe les délibérations alors en cours afin de mettre aux voix toutes les questions nécessaires pour rendre une décision finale à l'étape de la deuxième lecture, sans autre débat;
 13. si le Sénat reçoit le projet de loi après le comité plénier, une fois lu pour la première fois, il soit inscrit à l'ordre du jour pour la deuxième lecture plus tard ce même jour, à condition que, si le Sénat a déjà passé le point dans l'ordre du jour où il traiterait du projet de loi à l'étape de la deuxième lecture, il soit pris en considération à cette étape immédiatement ou, si une autre affaire est à l'étude au moment où le projet de loi est reçu, celui-ci soit inscrit à l'ordre du jour pour une deuxième lecture en tant que l'affaire suivante, la Présidente devant interrompre les délibérations alors en cours afin de mettre aux voix toutes les questions nécessaires pour rendre une décision finale à l'étape de la deuxième lecture, sans autre débat, à 23 h 30 ou trois heures après que le parrain ou un délégué a proposé la deuxième lecture, selon la première éventualité;
 14. si le Sénat adopte le projet de loi à l'étape de la deuxième lecture, il soit inscrit à l'ordre du jour pour la troisième lecture à la prochaine séance;
 15. les délibérations conformément au présent ordre ne soient pas ajournées et aucun vote par appel nominal demandé à cet égard ne soit reporté;
 16. si, conformément au présent ordre, la Présidente doit à un moment donné interrompre les délibérations alors en cours afin de mettre aux voix toutes les questions nécessaires pour rendre une décision finale sur le projet de loi C-26 à

debate or amendment be permitted, and, if a standing vote is requested, the bells ring once, and for only 15 minutes, without being rung again for subsequent votes necessary to dispose of the bill at the stage in question; and

17. for greater certainty, if, at the time this order provides that something is to happen in relation to Bill C-26, the bells are either ringing for another vote, another vote is underway, or Question Period is underway, the time provided for in this order be understood as if it were at the end of either that other vote or Question Period.

The question being put on the motion, it was adopted.

Bills – Third Reading

Third reading of Bill C-32, An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2027.

The Honourable Senator Papatello moved, seconded by the Honourable Senator Moreau, P.C., that the bill be read for the third time.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted on the following vote:

une étape précise sans autre débat, aucun autre débat n'ait lieu et aucun autre amendement ne puisse être proposé, et, si un vote par appel nominal est demandé, la sonnerie ne retentisse qu'une fois pendant 15 minutes et ne retentisse pas de nouveau pour les votes subséquents nécessaires pour rendre une décision finale sur le projet de loi à l'étape en question;

17. il soit entendu que si, au moment où quelque chose doit avoir lieu par rapport au projet de loi C-26 aux termes du présent ordre, la sonnerie retentit pour un autre vote, un autre vote est alors en cours ou la période des questions est en cours, l'heure prévue dans le présent ordre soit entendue comme s'il s'agissait du moment où l'autre vote ou la période des questions, selon le cas, prend fin.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Projets de loi – Troisième lecture

Troisième lecture du projet de loi C-32, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2027.

L'honorable sénatrice Papatello propose, appuyée par l'honorable sénateur Moreau, c.p., que le projet de loi soit lu pour la troisième fois.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant :

YEAS—POUR

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Adler	Dalphond	Harder	Moreau	Simons
Al Zaibak	Dasko	Hay	Muggli	Sorensen
Arnold	Deacon (<i>Nova Scotia—</i>	Ince	Osler	Surette
Arnot	<i>Nouvelle-Écosse</i>)	Karetak-Lindell	Oudar	Tannas
Aucoin	Deacon (<i>Ontario</i>)	Kingston	Pate	Varone
Audette	Dean	Klyne	Patterson	Verner
Bernard	Dhillon	LaBoucane-Benson	Petitclerc	Wells (<i>Alberta</i>)
Black	Downe	Lewis	Petten	White
Boehm	Duncan	Loffreda	Papatello	Wilson
Boudreau	Forest	MacAdam	Quinn	Woo
Burey	Francis	McBean	Ravalia	Youance
Busson	Fridhandler	McNair	Ringuette	Yussuff—75
Cardozo	Galvez	Miville-Dechêne	Robinson	
Clement	Gerba	Mohamed	Ross	
Coyle	Gignac	Moncion	Saint-Germain	
Cuzner	Greenwood	Moodie	Senior	

NAYS—CONTRE

The Honourable Senators—Les honorables sénateurs

Ataullahjan	Housakos	Martin	Wells (<i>Newfoundland</i>	<i>Neuve-et-Labrador</i>)
Batters	MacDonald	Poirier	<i>and Labrador—Terre-</i>	<i>—9</i>
Carignan	Manning			

ABSTENTION—ABSTENTION

The Honourable Senator—L'honorable sénatrice

Wallin—1

Accordingly, Bill C-32 was read for the third time and passed.

En conséquence, le projet de loi C-32 est lu pour la troisième fois et adopté.

Ordered, That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed this bill without amendment.

Ordonné : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce projet de loi sans amendement.

○ ○ ○

○ ○ ○

Third reading of Bill C-33, An Act for granting to His Majesty certain sums of money for the federal public administration for the fiscal year ending March 31, 2027.

Troisième lecture du projet de loi C-33, Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2027.

The Honourable Senator Papatello moved, seconded by the Honourable Senator Petten, that the bill be read for the third time.

L'honorable sénatrice Papatello propose, appuyée par l'honorable sénatrice Petten, que le projet de loi soit lu pour la troisième fois.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted, on division.Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

The bill was then read for the third time and passed.

Le projet de loi est alors lu pour la troisième fois et adopté.

Ordered, That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has passed this bill, without amendment.

Ordonné : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a adopté ce projet de loi, sans amendement.

○ ○ ○

○ ○ ○

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

L'article n° 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Bills – Second Reading

Second reading of Bill C-25, An Act to amend the Canada Elections Act and to enact An Act to change the names of certain electoral districts, 2026.

Projets de loi – Deuxième lecture

Deuxième lecture du projet de loi C-25, Loi modifiant la Loi électorale du Canada et édictant la Loi de 2026 visant à changer le nom de certaines circonscriptions électorales.

The Honourable Senator Mohamed moved, seconded by the Honourable Senator Oudar, that the bill be read for the second time.

L'honorable sénatrice Mohamed propose, appuyée par l'honorable sénatrice Oudar, que le projet de loi soit lu pour la deuxième fois.

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted, on division.Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

The bill was then read for the second time.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

(Pursuant to the order adopted by the Senate on June 15, 2026, the bill was deemed referred to the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs.)

QUESTION OF PRIVILEGE

Pursuant to rule 13-4, the Honourable Senator Wallin raised a question of privilege concerning the leak of information relating to the first report of the Special Joint Committee on Medical Assistance in Dying.

Pursuant to rule 13-5(2), the Senate proceeded to the consideration of the question of privilege of the Honourable Senator Wallin.

After debate,
The Speaker reserved her decision.

Reports of Committees – Other

Orders No. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18 and 19 were called and postponed until the next sitting.

Motions

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Inquiries

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

OTHER BUSINESS

Commons Public Bills – Second Reading

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Wells (*Newfoundland and Labrador*), seconded by the Honourable Senator Housakos, for the second reading of Bill C-230, An Act to amend the Financial Administration Act and to make consequential amendments to other Acts (debt forgiveness registry).

After debate,
The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read for the second time.

The Honourable Senator Martin moved, seconded by the Honourable Senator Batters, that the bill be referred to the Standing Senate Committee on Banking, Commerce and the Economy.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 15 juin 2026, le projet de loi est renvoyé d'office au Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles.)

QUESTION DE PRIVILÈGE

Conformément à l'article 13-4 du Règlement, l'honorable sénatrice Wallin soulève une question de privilège concernant la fuite de renseignements relatifs au premier rapport du Comité mixte spécial sur l'aide médicale à mourir.

Conformément à l'article 13-5(2) du Règlement, le Sénat aborde la question de privilège de l'honorable sénatrice Wallin.

Après débat,
La Présidente réserve sa décision.

Rapports de comités – Autres

Les articles nos 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18 et 19 sont appelés et différés à la prochaine séance.

Motions

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Interpellations

Les articles nos 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

AUTRES AFFAIRES

Projets de loi d'intérêt public des Communes – Deuxième lecture

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Wells (*Terre-Neuve-et-Labrador*), appuyée par l'honorable sénateur Housakos, tendant à la deuxième lecture du projet de loi C-230, Loi modifiant la Loi sur la gestion des finances publiques et d'autres lois en conséquence (registre de créances visées par une renonciation).

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénatrice Martin propose, appuyée par l'honorable sénatrice Batters, que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent des banques, du commerce et de l'économie.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

ADJOURNMENT

At 6:59 p.m., pursuant to the order adopted by the Senate on June 11, 2026, the Senate adjourned until 2 p.m., tomorrow.

DOCUMENTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE SENATE PURSUANT TO RULE 14-1(7)

Report of the Public Sector Pension Investment Board, together with the Auditor General's Report, for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the *Public Sector Pension Investment Board Act*, S.C. 1999, c. 34, s. 48(3).—Sessional Paper No. 1/45-1179.

Annual Report of the Pay Equity Commissioner for the fiscal year ended March 31, 2026, pursuant to the *Pay Equity Act*, S.C. 2018, c. 27, s. 416 “117(2)”.—Sessional Paper No. 1/45-1180.

Annual Report of the Information Commissioner of Canada for the period from April 1, 2025, to March 31, 2026, pursuant to the *Access to Information Act*, R.S.C. 1985, c. A-1, s. 38.—Sessional Paper No. 1/45-1181.

Changes in Membership of Committees Pursuant to Rule 12-5

Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration

The Honourable Senator Mohamed replaced the Honourable Senator Boehm (*June 16, 2026*).

Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs

The Honourable Senator Saint-Germain replaced the Honourable Senator Dalphond (*June 16, 2026*).

The Honourable Senator Tannas replaced the Honourable Senator Osler (*June 16, 2026*).

Standing Senate Committee on National Finance

The Honourable Senator Hébert replaced the Honourable Senator Youance (*June 16, 2026*).

The Honourable Senator Youance replaced the Honourable Senator Hébert (*June 16, 2026*).

Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology

The Honourable Senator Petitelerc replaced the Honourable Senator Pate (*June 16, 2026*).

LEVÉE DE LA SÉANCE

À 18 h 59, conformément à l'ordre adopté par le Sénat le 11 juin 2026, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.

DOCUMENTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA GREFFIÈRE DU SÉNAT CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 14-1(7) DU RÈGLEMENT

Rapport de l'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public, ainsi que le rapport du vérificateur général y afférent, pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la *Loi sur l'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public*, L.C. 1999, ch. 34, par. 48(3).—Document parlementaire n° 1/45-1179.

Rapport annuel de la commissaire à l'équité salariale pour l'exercice terminé le 31 mars 2026, conformément à la *Loi sur l'équité salariale*, L.C. 2018, ch. 27, art. 416 « 117(2) ».—Document parlementaire n° 1/45-1180.

Rapport annuel de la commissaire à l'information du Canada pour la période du 1^{er} avril 2025 au 31 mars 2026, conformément à la *Loi sur l'accès à l'information*, L.R.C. 1985, ch. A-1, art. 38.—Document parlementaire n° 1/45-1181.

Modifications de la composition des comités conformément à l'article 12-5 du Règlement

Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration

L'honorable sénatrice Mohamed a remplacé l'honorable sénateur Boehm (*le 16 juin 2026*).

Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles

L'honorable sénatrice Saint-Germain a remplacé l'honorable sénateur Dalphond (*le 16 juin 2026*).

L'honorable sénateur Tannas a remplacé l'honorable sénatrice Osler (*le 16 juin 2026*).

Comité sénatorial permanent des finances nationales

L'honorable sénatrice Hébert a remplacé l'honorable sénatrice Youance (*le 16 juin 2026*).

L'honorable sénatrice Youance a remplacé l'honorable sénatrice Hébert (*le 16 juin 2026*).

Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie

L'honorable sénatrice Petitelerc a remplacé l'honorable sénatrice Pate (*le 16 juin 2026*).